



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefaks 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Adresse und Kontaktdaten der
Erziehungsberechtigte bzw. Betreuer
/gesetzlicher Vertreter

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Nivîsa we

Işareta min

Tarîx/Dîrok

Bidestxistina çuyîna pergala perwerdehî (dibistan) [Name des Kindes]

Birêz [Xanima / Mîrê Name],

Berî her tiştî, ez bixêrhatina we li bajarê Kölnê dikim. Em bi dilşadî dixwazin we agahdarî bikin li ser van xalan:

Em nîşan dikin, ku hemu ciwan mecbûr in biçin dibistana meslekî (li gor qanûna §38 ya dibistanan).

Hemû ciwanên nûhatî (yên ku cihê dibistanê peyda nekiribin), divê biçin cem Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê ji bo şêwirmendiya derbareyê bidestxistina çuyîna pergala perwerdehî. Di Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê de, ciwan û dê û bavên wan / wekîlên wan dikarin şêwirmendiyê bistînin li ser van xalên jêrîn:

- Agahdarî li ser pergala perwerdehî û dibistanî
- Şêwirmendî û qeyd kirin ji bo sinifên navnetewî li dibistanên meslekî li Kölnê
- Şêwirmendî û Agahdarî derbareyê pêşxistina zimanê almanî

Ji kerema we heta dema[Das Datum] randevuyek saz bikin bi Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê. Ji kerema we telefonê bikin jimareya: +49 (0) 221-221-29292 yan jî e-mailê birêkin jo bo ki@stadt-koeln.de. Eger ku îmkân hebe bi kesekî werin ku dikare bi zimanê almanî biaxive.

**Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Li gel rêz û silavan

Li ser navê



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

Birêz[Xanima/Mîrê Name],

di tarîxa [Datum erster Brief] min we û zarokê we[Name des Kindes] vexwend ji bo şewirmendiyê derbareyê bidestxistina çuyîna pergala perwerdehî. Mixabin, heta niha we randevuyêk li cem me saz nekiriye.

Ji ber ve bonê ez bi tundî ji we dixwazim ku hûn heta tarîxa [Das Datum] randevuyêk saz bikin bi Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê. Ji kerema we telefonê bikin jimareya: +49 (0) 221-221-29292 yan jî e-mailê birêkin jo bo ki@stadt-koeln.de. Eger ku îmkan hebe bi kesekî werin ku dikare bi zimanê almanî biaxive.

**Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Li gel rêz û silavan
Li ser navê



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
Telefon 0221 221-29292, Telefax 0221 221-29166
E-Mail KI@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

Adresse der
Erziehungsberechtigten/Betreuer

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Zugang zum Bildungssystem (Schule) für [Name des Kindes]

Birêz [Xanima/Mîrê Name],

di tarîxa [Datum erster Brief] û di tarîxa [Datum zweiter Brief] min we û zarokê we [navê zarokê we] vexwend ji bo şewirmendiyê derbareyê bidestxistina çuyîna pergala perwerdehî. Mixabin, heta niha we randevuyêk li cem me saz nekiriye.

Ji ber ve bonê ez bi tundî ji we dixwazim ku hûn heta tarîxa [Datum] randevuyêk saz bikin bi Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê. Ji kerema we telefonê bikin jimareya: +49 (0) 221-221-29292 yan jî e-mailê birêkin jo bo ki@stadt-koeln.de. Eger ku îmkan hebe bi kesekî werin ku dikare bi zimanê almanî biaxive.

Eger ku hûn heta tarîxâ [Datum 2 Wochen nach Ausstellung], randevuyek bi me re saz nekin, we demê ezê daneyên we hewaleyê Hikumeta Herêmî bikim. Hikumeta Herêmî wê çalakiyên taybet bi rêve bibe li hemberî bicîh neanîna wezîfeya dibistanî.

**Navenda Entegrasyonê ya Şaredariyê
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

Li gel rêz û silavan
Li ser navê